

# Siempre a su disposición para ayudarle

Registre el producto y obtenga asistencia en  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZD102



## Manual del usuario

# PHILIPS

# Contenido

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>3</b>
----------	-------------------	----------

---

<b>2</b>	<b>CD Soundmachine</b>	<b>4</b>
	Introducción	4
	Contenido de la caja	4
	Descripción de la unidad principal	5

---

<b>3</b>	<b>Introducción</b>	<b>6</b>
	Conexión de la alimentación	6
	Encendido	7
	Apagado	7

---

<b>4</b>	<b>Reproducción</b>	<b>8</b>
	Reproducción de discos	8
	Reproducción desde el iPod/iPhone	8
	Cómo escuchar la radio FM	9
	Reproducción desde un dispositivo externo	9

---

<b>5</b>	<b>Opciones de reproducción</b>	<b>9</b>
	Hace una pausa / reanuda la reproducción	9
	Repetición de reproducción/ reproducción aleatoria	9
	Ajuste del volumen	9
	Silenciamiento del sonido	10
	Mejora de graves	10

---

<b>6</b>	<b>Información del producto</b>	<b>10</b>
	Especificaciones	10
	Mantenimiento	11

---

<b>7</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>11</b>
----------	------------------------------	-----------

---

<b>8</b>	<b>Aviso</b>	<b>12</b>
----------	--------------	-----------

# 1 Importante

- Lea estas instrucciones.
- Siga todas las instrucciones.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen de la unidad.
- Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- Desenchufe la unidad durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando la unidad sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro de la unidad, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- **ATENCIÓN** con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
  - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
  - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
  - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

- La unidad no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.



## Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.



## Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

# 2 CD

## Soundmachine

---

### Introducción

Con este CD Soundmachine puede disfrutar de la música de discos, iPod/iPhone, otros dispositivos externos o emisoras de radio FM. La unidad le ofrece refuerzo dinámico de graves (DBB) para mejorar el sonido.

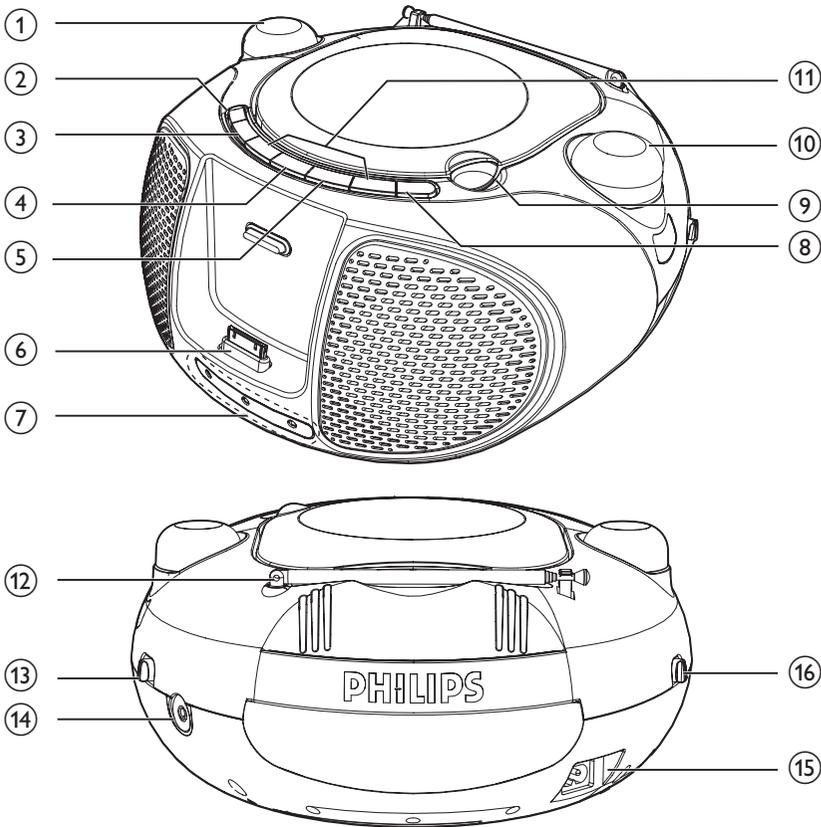
---

### Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Cable de alimentación de CA
- Guía de configuración rápida
- Hoja de seguridad

## Descripción de la unidad principal



- ① **- VOLUME +**
  - Ajusta el volumen.
- ② 
  - En el modo de CD, reproduce las pistas aleatoriamente.
- ③ 
  - En el modo de CD, reproduce una pista o pistas varias veces.
- ④ 
  - Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
- ⑤ 
  - Detiene la reproducción.
- ⑥ **Base para iPod/iPhone**
- ⑦ **Indicadores LED**
  - En el modo de CD, muestran el estado de la reproducción.
- ⑧ 
  - Silenciamiento del sonido.
- ⑨ **LIFT TO OPEN**
  - Abre o cierra la bandeja de discos.

- ⑩ **- TUNING +**
  - Sintoniza emisoras de radio FM.
- ⑪ **⏮ / ⏭**
  - Salta a la pista anterior o siguiente.
  - Busca dentro de una pista.
- ⑫ **antena FM**
  - Mejora la recepción de FM.
- ⑬ **Selector de fuente**
  - Selecciona una fuente: **DOCK, FM** o **CD**.
  - Apaga la unidad.
- ⑭ **MP3 LINK**
  - Conecta un dispositivo de audio externo.
- ⑮ **AC~ MAINS**
  - Conecte la alimentación.
- ⑯ **DBB**
  - **ON/OFF**: activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves.

## 3 Introducción



### Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

---

## Conexión de la alimentación

La unidad se puede utilizar con alimentación de CA o pilas.

---

### Opción 1: alimentación de CA



### Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Riesgo de descarga eléctrica. Para desconectar la alimentación de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.

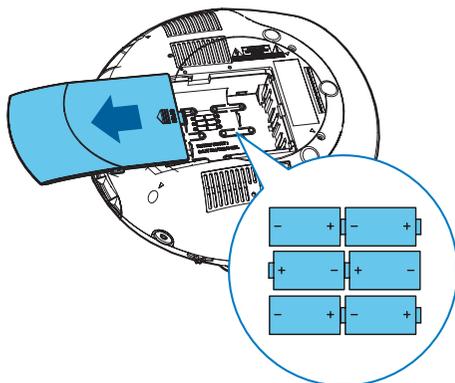
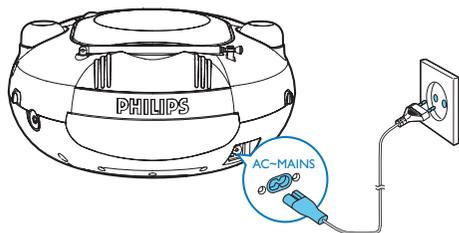
Conecte el cable de alimentación de CA a:

- la toma **AC~ MAINS** de esta unidad.
- al enchufe de la pared.



### Nota

- Para apagar la unidad completamente, desconecte el cable de alimentación de la toma de la fuente de alimentación.



## Opción 2: alimentación con pilas



### Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Extraiga la pila si está agotada o si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.



### Nota

- Las pilas no se suministran con los accesorios.

- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte 6 pilas (tipo: R14/ UM2/ C) con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

## Encendido

Cambie el selector de fuente a la posición **DOCK, FM, o CD.**

## Apagado

Cambie el selector de fuente a **OFF.**

## 4 Reproducción

### Reproducción de discos

- 1 Cambie el selector de fuente a **CD**.
- 2 Levántelo para abrir la bandeja de discos.
- 3 Inserte un disco con la cara impresa hacia arriba y cierre el compartimento de discos.
- 4 Pulse ►|| para iniciar la reproducción.
  - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse ►||.
  - Para detener la reproducción, pulse ■.
  - Para seleccionar otra pista, pulse ◀◀ / ▶▶.
  - Para buscar dentro de una pista, mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶, después suéltelo para reanudar la reproducción normal.

### Reproducción desde el iPod/iPhone

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone a través de esta unidad.

### Modelos de iPod/iPhone compatibles

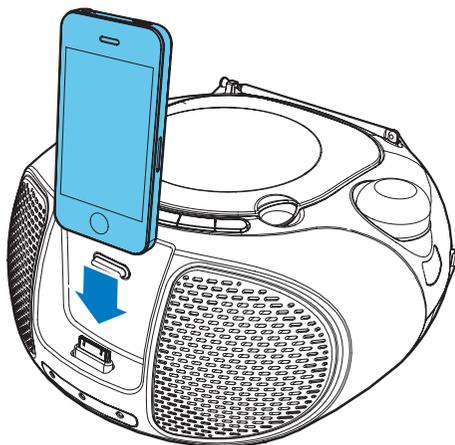
La unidad es compatible con los siguientes modelos de iPod y iPhone:

Diseñado para:

- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod con pantalla en color
- iPod mini
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

### Cómo escuchar el iPod/iPhone

- 1 Cambie el selector de fuente a **DOCK**.
- 2 Conecte el iPod/iPhone.



- 3 Reproduzca audio en su iPod/iPhone.
  - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse ►||.
  - Para saltar directamente a una pista, pulse ◀◀ / ▶▶.
  - Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶, después suéltelo para reanudar la reproducción normal.

### Carga del iPod/iPhone

Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación y se selecciona la fuente **DOCK**, el iPod/iPhone que esté colocado en la base comenzará a cargarse.

#### Nota

- El iPod/iPhone solo se puede cargar en el modo **Dock** (Base) o **MP3 link (Conexión MP3)**, no en el modo **FM** o **CD**.

---

## Cómo quitar el iPod/iPhone

Tire del iPod/iPhone para quitarlo de la base.

---

## Cómo escuchar la radio FM



Nota

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

- 1 Cambie el selector de fuente a **FM**.
- 2 Gire **-TUNING +** para sintonizar una emisora de radio FM.

---

## Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.



Nota

- Al conectar un dispositivo externo a la toma **MP3-LINK**, la unidad cambia a la fuente de conexión MP3 automáticamente.

- 1 Conecte el cable de enlace MP3 (no incluido) a:
  - la toma **MP3-LINK** de esta unidad.
  - la toma para auriculares del dispositivo externo.
- 2 Reproduzca el dispositivo externo (consulte el manual de usuario del dispositivo).



Consejo

- La toma **MP3-LINK** no sirve para auriculares.

---

# 5 Opciones de reproducción

---

## Hace una pausa / reanuda la reproducción

Durante la reproducción, pulse **▶||** para detener o reanudar la reproducción.

- ↳ En el modo de CD, el indicador LED **▶||** se ilumina al iniciar la reproducción y parpadea al realizar una pausa.

---

## Repetición de reproducción/ reproducción aleatoria

### Repetición

En el modo de CD, pulse **↻** varias veces para seleccionar un modo de repetición.

- ↳ Cuando parpadee el indicador LED correspondiente, la pista actual se reproducirá una y otra vez.
- ↳ Cuando se ilumine el indicador LED correspondiente, todas las pistas se reproducirán una y otra vez.

### Aleatorio

En el modo de CD, pulse **⌘** para reproducir todas las pistas aleatoriamente.

- ↳ El indicador LED correspondiente se ilumina.

---

## Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen durante la reproducción, gire **-VOLUME +**.

## Silenciamiento del sonido

Durante la reproducción, pulse  varias veces para desactivar o activar el sonido.

- ↳ En el modo de CD, si se desactiva el sonido, se iluminarán ambos indicadores LED  y .

## Mejora de graves

Para activar o desactivar la mejora dinámica de graves, deslice el interruptor **DBB** a **ON** u **OFF**.

# 6 Información del producto



### Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida	2 × 1 W RMS
Respuesta de frecuencia	63 -14000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	>57 dBA
Distorsión armónica total	< 1%
Entrada MP3 LINK	650 mV RMS

### Disco

Distorsión armónica total	< 1%
Respuesta de frecuencia	63 -14000 Hz, -3 dB
Relación S/R	>57 dBA

### Sintonizador

Rango de sintonización	FM: 87.5-108 MHz
Distorsión armónica total	< 3%
Relación señal/ruido	>50 dBA

### Información general

Fuente de alimentación	
- Alimentación de CA	220 - 240 V, 50/60 Hz
- Pílas	9 V, 1,5 V × 6 R14/UM2
Consumo de energía en funcionamiento	15 W

Consumo de energía en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	262 x 123 x 266 mm
Peso: unidad principal	1,1 kg

## 7 Solución de problemas



### Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.

## Mantenimiento

### Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con un detergente que no sea agresivo. No utilice ninguna solución que contenga alcohol, licor, amoníaco, o abrasivos.

### Limpieza de los discos

- Cuando un disco se ensucie, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.



- No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

### Limpieza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, se puede acumular polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con limpiador para lentes de CD de Philips o cualquier limpiador disponible en los comercios. Siga las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

### No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Inserte las pilas con la polaridad (signos +/-) alineada como se indica.
- Sustituya la pila.

### No hay sonido

- Ajuste el volumen.

### La unidad no responde

- Extraiga las pilas y vuelva a encender la unidad.
- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

### No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.

- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

#### La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.

## 8 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho

correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario.

Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), pasta de papel (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



"Diseñado para iPod" y "Diseñado para iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

Este producto incluye las siguientes etiquetas:



Símbolo de equipo de Clase II



Este símbolo indica que este producto tiene un sistema de doble aislamiento.

### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

AZD102\_12\_UM\_V1.0

